



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard



VOL. 36, ÉDITION MENSUELLE N° 03  
25 mars, 2011

Numéro de publication 40063779

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 3
Partie 2 Corrections aux cartes .....	4 à 8
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Néant
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	9

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation



## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.

Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.**

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

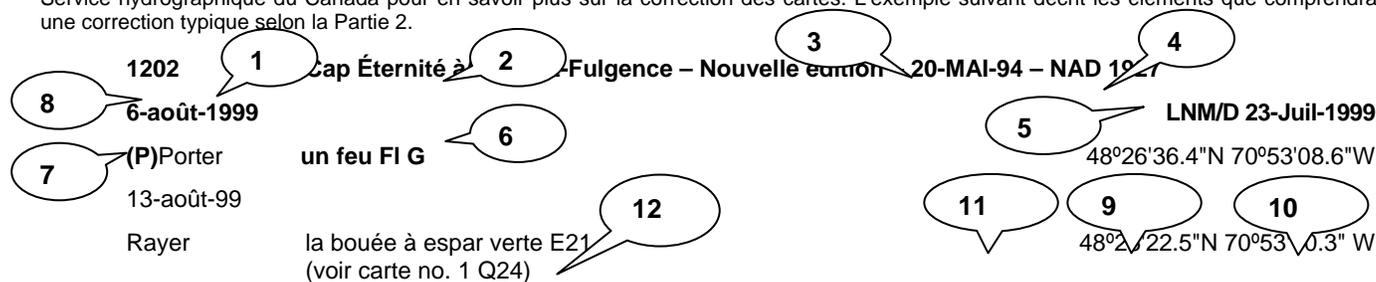
**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2010* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L) dernier (N) Avis aux (M) navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### **AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)**

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

#### **Pacifique**

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Vancouver  
Suite 2380,  
Case postale 12107  
555, rue West Hastings  
**VANCOUVER, BC V6B 4N6**

Téléphone: (604) 666-6011  
Facsimilé: 1-(604) 666-8453  
Numéro Téléx: 043-52586 CGTC VAS VCR  
Courriel: [mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web:

[http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index\\_f.htm](http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_f.htm)

Pour information concernant les Avis à la navigation:

Courriel CRIM: [rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca)

Site Web:

[http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index\\_f.htm](http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm)

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Inuvik  
Case postale 2659  
**INUVIK, NT X0E 0T0**

Téléphone: (867) 777-2667  
Facsimilé: (867) 777-2851

## **ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS**

### **ACCÈS WEB**

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>. Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

---

## INDEX

---

	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. ....	1
	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER. ....	2
	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. ....	1
	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. ....	1
	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM. ....	2
*302	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. ....	2
*301	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES. ....	2
*303	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4). ....	3
*304	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE 1 SYMBOLES ET ABBRÉVIATIONS 2011. ....	3

---

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

---

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
3062	4				
3312	4, 5				
3313	5				
3441	5				
3442	6				
3463	6				
3477	6				
3490	6				
3492	7				
3538	7				
3539	7				
3559	7, 8				
3864	8				
4765	2				
5057	2				

**PARTIE 1 – Édition 03/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**PARTIE 1 – Édition 03/2011  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE –  
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION -  
SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**\*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Carte nouvelle</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de la carte suivante sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
5057	Hare Island to/à North Head	1:100000	30-AVR-2010	1	\$20.00
<b>Carte retirée en permanence</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de la carte suivante sont maintenant supprimés				
4765	Saglek Bay to/à Hebron Fiord				

**\*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	TITRE DE LA CARTE
<b>NUMERO CEN S-57</b>	
CA470070	Thetis Island to/à Nanaimo
CA470072	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour
CA370141	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est
CA470267	Head of/Fond de Toba Inlet

**PARTIE 1 – Édition 03/2011  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>PRODUIT EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CEN S-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA570297	Roberts Bank
CA373089	Pelee Passage to/à la Detroit River
CA476079	Head of/Fond de Placentia Bay
CA376094	Strait of Belle Isle
CA376109	Country Island to/à Barren Island
CA476111	Country Harbour
CA476133	Entrée à/Entrance to Miramichi River
CA276138	Pointe Amour a/to Cape Whittle et/and Cape St. George
CA276284	Sydney to Saint-Pierre
CA579084	Chenal du Havre de la Grande Entrée
CA579085	Quai / Wharf Mines Seleine
CA579130	Port de Sorel-Tracy

\*303

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).**

<b>CARTES</b>	<b>TITRE &amp; MATIÈRES</b>	
<b>Carte nouvelle</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.	
R/M7573	M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait	25-FÉV-2000
<b>Nouvelle édition</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.	
R/M1226	Mouillages et Installations Portuaires/Anchorages and Harbour Installations - Haute Côte-Nord	19-FÉV-2010
R/M4839	Head of/Fond de Placentia Bay	28-JAN-2011
<b>Réimpression</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont en vigueur(s)	
R/M3053A	Chase to/à Anglemont	19-MAR-2010
R/M3053B	Salmon Arm to/à Seymour Arm	19-MAR-2010

\*304

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE 1 SYMBOLES ET ABBRÉVIATIONS 2011.**

La nouvelle édition de la Carte 1 Symboles et abréviations 2011 a été publiée.  
Le coût de cette publication est de \$16.00.

Cette publication peut être téléchargée gratuitement à partir du site Internet.

<http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/index-fra.asp>

On peut aussi se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada (SHC). Une liste des vendeurs accrédités par le SHC est disponible sur le site Internet  
<http://www.cartes.gc.ca>

**PARTIE 2 – Édition 03/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3062 - Pitt River - Feuille 1 - Carte nouvelle - 24-MAI-1985 - NAD 1927**

11-MARS-2011		LNM/D. 04-FEV-2011
Rayer	la profondeur de 6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'07.6"N 122°47'39.3"W
		<i>MPO(6202404-01)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'04.6"N 122°47'43.6"W
		<i>MPO(6202404-02)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'12.0"N 122°47'38.2"W
		<i>MPO(6202404-03)</i>

**3312 - Okeover Inlet - Feuille 14 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983**

04-MARS-2011		LNM/D. 11-FEV-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'29.2"N 124°42'41.0"W
		et 49°59'29.6"N 124°42'38.6"W
		<i>MPO(6202398-01)</i>
Rayer	le feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1)	49°59'29.6"N 124°42'38.6"W
		<i>(P2010060) LF(479.7) MPO(6202398-02)</i>
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'27.8"N 124°42'37.3"W
		et 49°59'29.2"N 124°42'37.4"W
		<i>MPO(6202398-03)</i>
Rayer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.2"N 124°42'37.4"W
		<i>(P2010061) MPO(6202398-04)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'30.5"N 124°42'42.3"W
		et 49°59'31.2"N 124°42'39.9"W
		<i>MPO(6202398-05)</i>
Porter	un feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1)	49°59'31.2"N 124°42'39.9"W
		<i>(P2010060) LF(479.7) MPO(6202398-06)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	joignant 49°59'29.9"N 124°42'40.1"W
		49°59'29.5"N 124°42'36.9"W
		et 49°59'28.1"N 124°42'36.8"W
		<i>MPO(6202398-07)</i>
Porter	une balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.9"N 124°42'40.1"W
		<i>(P2010061) MPO(6202398-08)</i>

**3312 - Sutil Channel - Discovery Passage - Feuille 18 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983**

25-MARS-2011		LNM/D. 04-MARS-2011
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 50°06'11.7"N 125°12'52.0"W
		et 50°06'11.7"N 125°12'47.0"W
		<i>MPO(6202408-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un feu FI G  
(Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'11.7"N 125°12'52.0"W  
*MPO(6202408-02)*

Porter un feu FI Y  
(Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'11.7"N 125°12'47.0"W  
*MPO(6202408-03)*

**3312 - Hoskyn Channel - Sutil Channel - Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983**

25-MARS-2011 LNM/D. 04-MARS-2011  
Porter un brise-lames entre 50°06'11.7"N 125°12'52.0"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 50°06'11.7"N 125°12'47.0"W  
*MPO(6202408-01)*

Porter un feu FI G  
(Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'11.7"N 125°12'52.0"W  
*MPO(6202408-02)*

Porter un feu FI Y  
(Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'11.7"N 125°12'47.0"W  
*MPO(6202408-03)*

**3313 - Plumper Sound - Feuille 11 - Nouvelle édition - 02-JAN-2009 - NAD 1983**

11-MARS-2011 LNM/D. 07-JAN-2011  
Rayer le brise-lames entre 48°46'34.3"N 123°16'23.6"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 48°46'36.3"N 123°16'19.8"W  
*MPO(6202400-01)*

Porter un brise-lames entre 48°46'34.4"N 123°16'23.5"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W  
*MPO(6202400-02)*

Porter un feu F G(Priv)  
(Voir la Carte n° 1, P1) 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W  
*MPO(6202400-03)*

**3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

11-MARS-2011 LNM/D. 12-NOV-2010  
Rayer le brise-lames entre 48°46'34.3"N 123°16'23.6"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 48°46'36.3"N 123°16'19.8"W  
*MPO(6202400-01)*

Porter un brise-lames entre 48°46'34.4"N 123°16'23.5"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W  
*MPO(6202400-02)*

Porter un feu F G(Priv)  
(Voir la Carte n° 1, P1) 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W  
*MPO(6202400-03)*

**PARTIE 2 – Édition 03/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

11-MARS-2011		LN/D. 07-JAN-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.3"N 123°16'23.6"W  et 48°46'36.3"N 123°16'19.8"W <i>MPO(6202400-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'34.4"N 123°16'23.5"W  et 48°46'35.2"N 123°16'18.4"W <i>MPO(6202400-02)</i>
Porter	un feu F G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.2"N 123°16'18.4"W  <i>MPO(6202400-03)</i>

**3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

25-MARS-2011		LN/D. 11-JUIN-2010
Rayer	le câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	joignant 49°03'58.2"N 123°19'03.9"W  49°04'10.8"N 123°19'03.6"W 49°05'12.6"N 123°19'29.4"W et 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W <i>MPO(6202406-01)</i>
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40)	49°05'28.3"N 123°19'09.0"W  <i>MPO(6202406-02)</i>

**3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-MAI-1985 - NAD 1927**

11-MARS-2011		LN/D. 07-JAN-2011
Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'35.0"N 123°16'18.9"W  et 48°46'36.9"N 123°16'15.1"W <i>MPO(6202400-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 48°46'35.0"N 123°16'18.8"W  et 48°46'35.9"N 123°16'13.7"W <i>MPO(6202400-02)</i>
Porter	un feu F G(Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.9"N 123°16'13.7"W  <i>MPO(6202400-03)</i>
Porter	un feu FI (Priv) (Voir la Carte n° 1, P1)	48°46'35.7"N 123°16'14.8"W  <i>MPO(6202400-04)</i>

**3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartiment A-B - Feuille 1 - Nouvelle édition –  
16-AVR-2004 - NAD 1983**

25-MARS-2011		LN/D. 15-JAN-2010
Rayer	le câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	entre 49°05'17.7"N 123°19'22.7"W  et 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W <i>MPO(6202406-01)</i>
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40)	49°05'28.3"N 123°19'09.0"W  <i>MPO(6202406-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 03/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3492 - Roberts Bank - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

25-MARS-2011 LNM/D. 11-JUIN-2010  
Rayer le câble sous-marin joignant 49°03'58.2"N  
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 123°19'03.9"W  
49°04'10.8"N 123°19'03.6"W  
49°05'12.6"N 123°19'29.4"W  
et 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W  
MPO(6202406-01)

Rayer l'obstruction de profondeur inconnue 49°05'28.3"N 123°19'09.0"W  
(Voir la Carte n° 1, K40) MPO(6202406-02)

Coller l'annexe graphique 49°01'05.0"N 123°09'30.0"W  
Annexe graphique téléchargement – [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3492\\_PA\\_282840.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3492_PA_282840.pdf)  
MPO(6202407-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570297

**3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DEC-2005 - NAD 1983**

25-MARS-2011 LNM/D. 05-NOV-2010  
Porter un brise-lames entre 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W  
MPO(6202408-01)

Porter un feu FI G 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-02)

Porter un feu FI Y 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W  
(Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-03)

**3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983**

25-MARS-2011 LNM/D. 03-SEPT-2010  
Porter un brise-lames entre 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W  
MPO(6202408-01)

Porter un feu FI G 50°06'11.7"N 125°12'50.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-02)

Porter un feu FI Y 50°06'11.7"N 125°12'45.4"W  
(Voir la Carte n° 1, P1) MPO(6202408-03)

**3559 - Continuation A - Feuille 1 - Nouvelle édition - 17-NOV-2006 - NAD 1983**

04-MARS-2011  
Rayer le brise-lames entre 49°59'29.2"N 124°42'41.0"W  
(Voir la Carte n° 1, F4.1) et 49°59'29.6"N 124°42'38.6"W  
MPO(6202398-01)

Rayer le feu FI R 49°59'29.6"N 124°42'38.6"W  
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2010060) LF(479.7) MPO(6202398-02)

**PARTIE 2 – Édition 03/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	le brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'27.8"N 124°42'37.3"W  et 49°59'29.2"N 124°42'37.4"W <i>MPO(6202398-03)</i>
Rayer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.2"N 124°42'37.4"W  (P2010061) <i>MPO(6202398-04)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 49°59'30.5"N 124°42'42.3"W  et 49°59'31.2"N 124°42'39.9"W <i>MPO(6202398-05)</i>
Porter	un feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1)	49°59'31.2"N 124°42'39.9"W  (P2010060) <i>LF(479.7) MPO(6202398-06)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1)	joignant 49°59'29.9"N 124°42'40.1"W 49°59'29.5"N 124°42'36.9"W et 49°59'28.1"N 124°42'36.8"W <i>MPO(6202398-07)</i>
Porter	une balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	49°59'29.9"N 124°42'40.1"W  (P2010061) <i>MPO(6202398-08)</i>

**3864 - Gowgaia Bay - Nouvelle édition - 11-MAI-1962 - NAD 1927**

11-MARS-2011		LNM/D. (938-1991)
Remplacer	la profondeur de 10 brasses marquée Rep (1991) par une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10 et I3.2)	52°24'33.6"N 131°33'05.4"W  <i>MPO(6202403-01)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°24'30.2"N 131°32'58.1"W  <i>MPO(6202403-02)</i>
Déplacer	le mouillage recommandé (Voir la Carte n° 1, N10)	de 52°24'34.5"N 131°33'06.3"W  à 52°24'30.0"N 131°33'11.0"W <i>MPO(6202403-03)</i>

**PARTIE 5 – Édition 03/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	---	-------------------------	--	--

**PACIFIQUE**

68 G5178	<b>Quatsino</b>	Extrémité SE. de Kains Island. 50 26 28.3 128 01 56.8	FI	W	5s	28.4	<b>18</b>	Tour cylindrique blanche.	Lum. 0.1 s; obs. 4.9 s. Visible de 224° à 104° par l'W. le N. et l'E. En service 24 heures. À longueur d'année.	<b>Carte:3686</b> <b>Éd. 03/11(P11-004)</b>
479.7	Okeover Inlet	Sur le brise-lames Ouest. 49 59 31.2 124 42 39.9	FI	R	4s	.....	3	Mât, marque de jour triangulaire rouge et blanche.	À longueur d'année.	<b>Carte:3559</b> <b>Éd. 03/11(P10-060)</b>
793.5 G5843.4	Delkatta Inlet	Entrée de l'inlet. 54 00 12.5 132 08 45.7	Q	G	1s	5.3	5	Dauphin à 3 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.	<b>Carte:3895</b> <b>Éd. 03/11(P11-002, 003)</b>

